TAYLOR

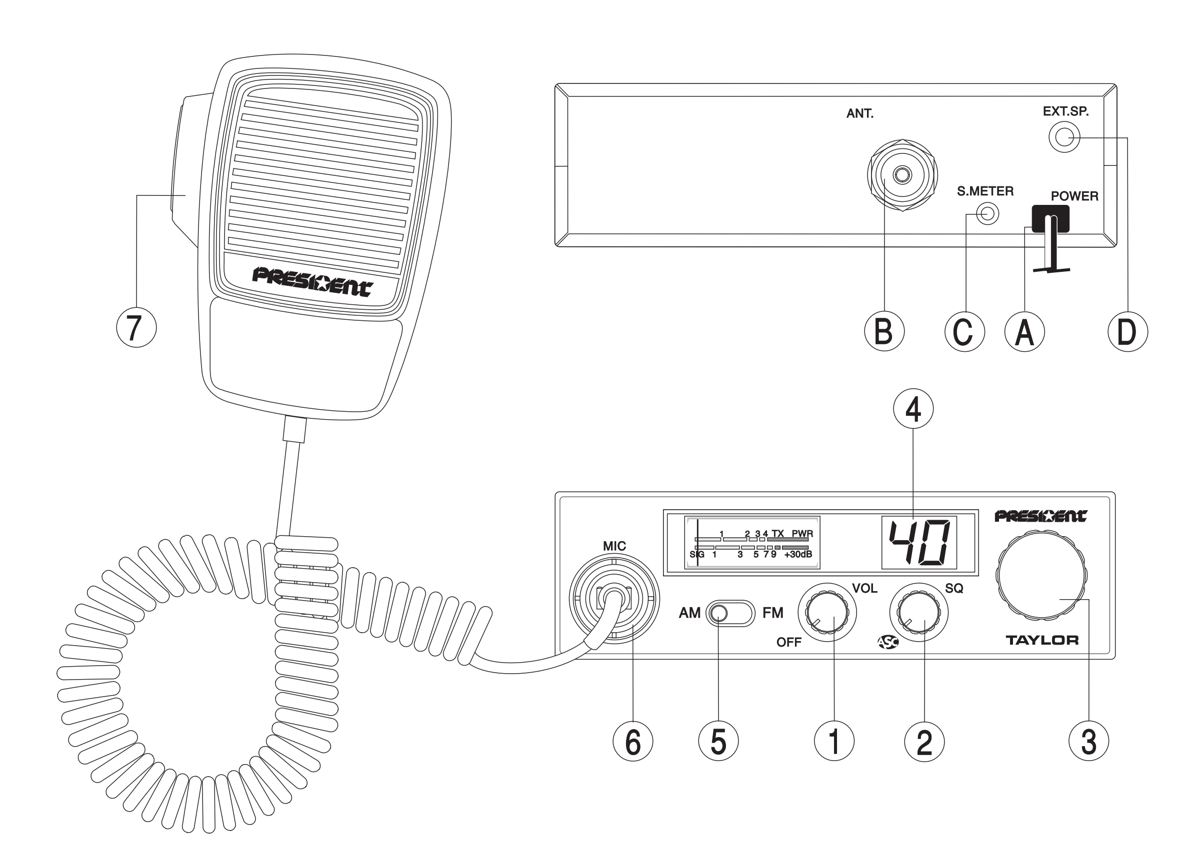


PRESIDENT

Manuel d'utilisation / Gebruiksaanwijzing

Votre PRESIDENT TAYLOR ASC en un coup d'oeil

Uw PRESIDENT TAYLOR ASC in een oogopslag



Français

SOMMAIRE

Nederlands

INHOUD

ATTENTION !

Avant toute utilisation, prenez garde de ne jamais émettre sans avoir branché l'antenne (connecteur ***B*** *situé sur la face arrière de l'appareil), ni réglé le TOS (Taux d'Ondes Stationnaires)! Sinon, vous risquez de détruire l'amplificateur de puissance, ce qui n'est pas couvert par la garantie.*

Bienvenue dans le monde des émetteurs-récepteurs CB de la dernière génération. Cette nouvelle gamme de postes vous fait accéder à la communication électronique la plus performante. Grâce à l´utilisation de technologies de pointe garantissant des qualités sans précédent, votre PRESIDENT TAYLOR ASC est un nouveau jalon dans la convivialité et la solution par excellence pour le pro de la CB le plus exigeant. Pour tirer le meilleur parti de toutes ses possibilités, nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d´emploi avant d´installer et d´utiliser votre CB PRESIDENT TAYLOR ASC

A) INSTALLATION :

1) CHOIX DE L'EMPLACEMENT, MONTAGE DU POSTE MOBILE:

a) Choisissez l´emplacement le plus approprié à une utilisation simple et pratique de votre poste mobile.
b) Veillez à ce qu'il ne gêne pas le conducteur ni les passagers du véhicule.

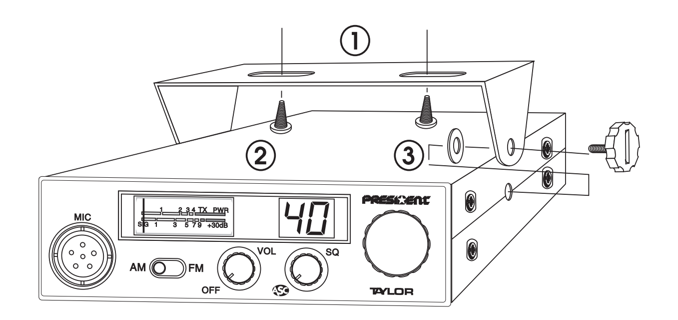
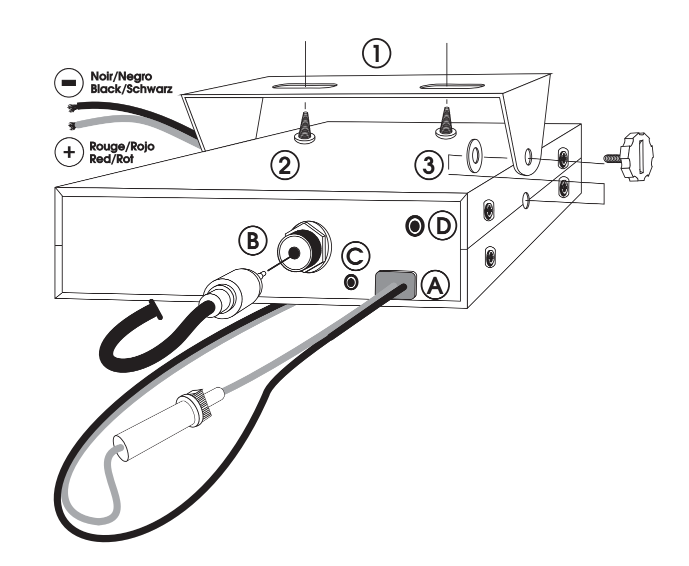


SCHÉMA GÉNÉRAL DE MONTAGE



c) Prévoyez le passage et la protection des différents câbles, (alimentation, antenne, accessoires...) afin qu'ils ne viennent en aucun cas perturber la conduite du véhicule.
d) Utilisez pour le montage le berceau (**1**) livré avec l´appareil, fixez-le solidement à l´aide des vis autotaraudeuses (**2**) fournies (diamètre de perçage 3,2 mm). Prenez garde de ne pas endommager le système électrique du véhicule lors du perçage.
e) Lors du montage, n´oubliez pas d´insérer les rondelles de caoutchouc (**3**) entre le poste et son support. Celles-ci jouent en effet un rôle «d´amortisseur» et permettent une orientation et un serrage en douceur du poste.
f) Choisissez un emplacement pour le support du micro et prévoyez le passage de son cordon.

- **NOTA :** Votre poste mobile possédant une prise micro en façade peut être encastré dans le tableau de bord. Dans ce cas, il est recommandé d´y adjoindre un haut-parleur externe pour une meilleure écoute des communications (connecteur EXT.SP situé sur la face arrière de l'appareil : **D**). Renseignez-vous auprès de votre revendeur le plus proche pour le montage sur votre appareil.

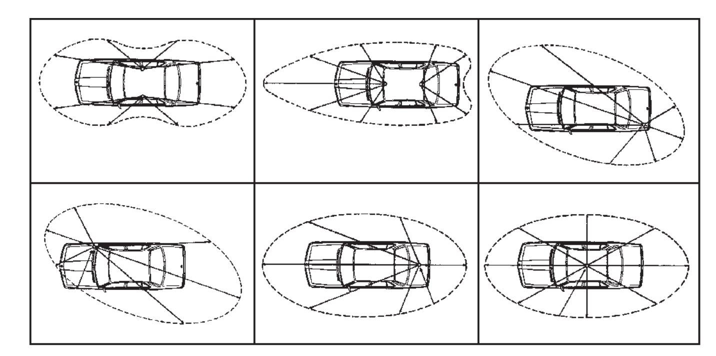
2) INSTALLATION DE L'ANTENNE :

a) Choix de l'antenne :

- En CB, plus une antenne est grande, meilleur est son rendement. Votre Point Conseil saura orienter votre choix.

b) Antenne mobile :

- Il faut l'installer à un endroit du véhicule où il y a un maximum de surface métallique (plan de masse), en s'éloignant des montants du pare-brise et de la lunette arrière.
- Dans le cas où une antenne radiotéléphone est déjà installée, l'antenne CB doit être au-dessus de celle-ci.
- *Il existe 2 types d'antennes : les préréglées et les réglables.*
- Les préréglées s'utilisent de préférence avec un bon plan de masse (pavillon de toit ou malle arrière).
- Les réglables offrent une plage d'utilisation beaucoup plus large et permettent de tirer parti de plans de masse moins importants (voir p 7 § 5 RÉGLAGE DU TOS) .
- Pour une antenne à fixation par perçage, il est nécessaire d'avoir un excellent contact antenne/plan de masse ; pour cela, grattez légèrement la tôle au niveau de la vis et de l'étoile de serrage.
- Lors du passage du câble coaxial, prenez garde de ne pas le pincer ou l'écraser (risque de rupture ou de court-circuit).
- Branchez l'antenne (**B**).



LOBE DE RAYONNEMENT

c) Antenne fixe :

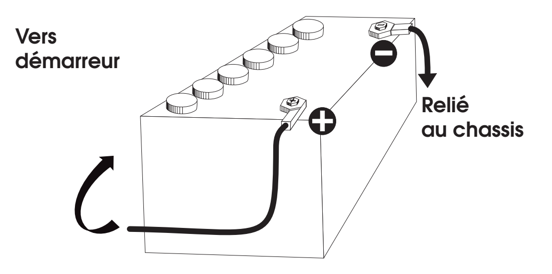
- Veillez à ce qu'elle soit dégagée au maximum. En cas de fixation sur un mât, il faudra éventuellement haubaner conformément aux normes en vigueur (se renseigner auprès d'un professionnel). Les antennes et accessoires que nous distribuons sont spécialement conçus pour un rendement optimal de chaque appareil de la gamme.

3) CONNEXION DE L'ALIMENTATION :

Votre PRESIDENT TAYLOR ASC est muni d'une protection contre les inversions de polarité. Néanmoins, avant tout branchement, vérifiez vos connexions. Votre poste doit être alimenté par une source de courant continu de 12 Volts (**A**). A l'heure actuelle, la plupart des voitures et des camions fonctionnent avec une mise à la masse négative. On peut s'en assurer en vérifiant que la borne (**-**) de la batterie soit bien connectée au bloc moteur ou au châssis. Dans le cas contraire, consultez votre revendeur.

ATTENTION : Les camions possèdent généralement deux batteries et une installation électrique en 24 Volts. Il sera donc nécessaire d'intercaler dans le circuit électrique un convertisseur 24/12 Volts (Type PRESIDENT CV 24/12). Toutes les opérations de branchement suivantes doivent être effectuées cordon d'alimentation non raccordé au poste :

a) Assurez-vous que l'alimentation soit bien de 12 Volts.
b) Repérez les bornes (**+**) et (**-**) de la batterie (**+** = rouge, **-** = noir). Dans le cas où il serait nécessaire de rallonger le cordon d'alimentation, utilisez un câble de section équivalente ou supérieure.
c) Il est nécessaire de se connecter sur un (**+**) et un (**-**) permanents. Pour ce faire nous vous conseillons de brancher directement le cordon d'alimentation sur la batterie (le branchement sur le cordon de l'auto-radio ou sur d'autres parties du circuit électrique pouvant dans certains cas favoriser la réception de signaux parasites).



d) Branchez le fil rouge (**+**) à la borne positive de la batterie et le fil noir (**-**) à la borne négative de la batterie.
e) Branchez le cordon d'alimentation au poste.

ATTENTION : Ne jamais remplacer le fusible d'origine (2 A) par un modèle d'une valeur différente !

4) OPÉRATIONS DE BASE À EFFECTUER AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, SANS PASSER EN ÉMISSION (c'est à dire sans appuyer sur la pédale du micro) :

a) Branchez le micro,
b) Vérifiez le branchement de l'antenne,
c) Mise en marche de l'appareil : tourner le bouton VOLUME dans le sens des aiguilles d'une montre.
d) Tournez le bouton SQUELCH au minimum (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre). Réglez le bouton VOLUME à un niveau convenable.
e) Amenez le poste sur le canal 20 à l'aide du rotacteur situé sur la face avant.

5) RÉGLAGE DU TOS (Taux d'ondes stationnaires):

ATTENTION : Opération à effectuer impérativement lors de la première utilisation de l'appareil ou lors d'un changement d'antenne. Ce réglage doit être fait dans un endroit dégagé, à l'air libre.

* ***Réglage avec TOS-Mètre externe (type PRESIDENT TOS-1 ou TOS-2) :***

a) Branchement du Tos-mètre :

- branchez le Tos-mètre entre le poste et l'antenne, le plus près possible du poste (utilisez pour cela un câble de 40 cm maximum de type PRESIDENT CA-2C).

b) Réglage du Tos :

- amenez le poste sur le canal 20,
- positionnez le commutateur du Tos-mètre en position CAL ou FWD
- appuyez sur la pédale du micro pour passer en émission,
- amenez l'aiguille sur l'index t à l'aide du bouton de calibrage,
- basculez le commutateur en position SWR (lecture de la valeur du TOS). La valeur lue sur le vu-mètre doit être très proche de 1. Dans le cas contraire, réajustez votre antenne jusqu'à obtention d'une valeur aussi proche que possible de 1 (une valeur de TOS comprise entre 1 et 1,8 est acceptable),
- il est nécessaire de recalibrer le Tos-mètre, entre chaque opération de réglage de l'antenne.

Maintenant, votre poste est prêt à fonctionner.

B) UTILISATION :

1) MARCHE/ARRET - VOLUME :

a) Pour allumer votre poste, tourner le bouton (**1**) dans le sens des aiguilles d'une montre.
b) Pour augmenter le volume sonore, continuer à tourner ce bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

2) ASC (Automatic Squelch Control)/SQUELCH :

Cette fonction permet de supprimer les bruits de fond indésirables en l'absence de communication. Le squelch ne joue ni sur le volume sonore ni sur la puissance d'émission, mais il permet d'améliorer considérablement le confort d'écoute.

a) ASC : SQUELCH A REGLAGE AUTOMATIQUE

Brevet mondial, exclusivité PRESIDENT
Aucun réglage manuel répétitif et optimisation permanente entre la sensibilité et le confort d'écoute lorsque l'ASC est actif (à fond en sens inverse des aiguilles d'une montre). Elle est débrayable par rotation du bouton (2) dans le sens des aiguilles d'une montre. Dans ce cas le réglage du squelch redevient manuel.

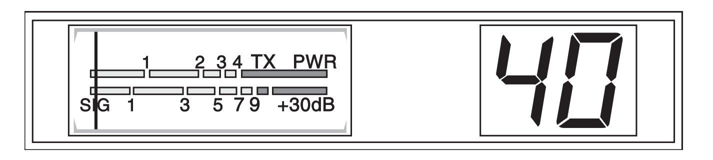
b) ***SQUELCH MANUEL*** Tournez le bouton du squelch dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au point exact où tout bruit de fond disparaît. C'est un réglage à effectuer avec précision, car mis en position maximum dans le sens des aiguilles d'une montre, seuls les signaux les plus forts peuvent être perçus.

3) SÉLECTEUR DE CANAUX : ROTACTEUR en façade.

La rotation de ce bouton vous permet de sélectionner le canal (de 1 à 40) d'émission ou de réception

4) AFFICHEUR :

Il permet de visualiser l'ensemble des fonctions :
Le BARGRAPH visualise le niveau de réception et le niveau de puissance émise.



5) MODE :

Ce commutateur permet de sélectionner le mode de modulation AM, FM. Votre mode de modulation doit correspondre à celui de votre interlocuteur.
A/ Modulation d'amplitude/AM : Communications sur terrain avec reliefs et obstacles sur moyenne distance (mode le plus utilisé en France).
B/ Modulation de fréquence/FM : Communications rapprochées sur terrain plat et dégagé. Meilleure qualité de communication (réglage du squelch plus délicat).

6) PRISE MICRO 6 BROCHES :

Elle se situe en façade de votre appareil et facilite ainsi son intégration à bord de votre véhicule
Voir schéma de branchement en page 43

7) PEDALE D'EMISSION DU MICRO :

Appuyer pour parler et relacher pour recevoir un message.

A) ALIMENTATION (13,2 V)

B) PRISE D'ANTENNE (SO-239)

C) PRISE POUR S-METRE EXTERIEUR (Ø 2,5 mm)

D) PRISE POUR HAUT-PARLEUR EXTERIEUR (8 Ω, Ø 3,5 mm)

C) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

1) GÉNÉRALES :

- Canaux : 40
- Modes de modulation : AM/FM
- Gamme de fréquence : de 26.965 MHz à 27.405 MHz
- Impédance d'antenne : 50 ohms
- Tension d'alimentation : 13.2 V
- Dimensions (en mm) : 150 (L) x 165 (P) x 45 (H)
- Poids : 1,2 kg
- Accessoires inclus : 1 microphone et son support, 1 berceau, vis de fixation.

2) ÉMISSION :

- Tolérance de fréquence : +/- 300 Hz
- Puissance porteuse : 1 W AM / 4 W FM
- Émissions parasites : inférieure à 4 nW (- 54 dBm)
- Réponse en fréquence : 300 Hz à 3 kHz en AM/FM
- Puissance émise dans le canal adj. : inférieure à 20 µW
- Sensibilité du microphone : 1,0 mV
- Consommation : 1,7 A (avec modulation)
- Distorsion maxi. du signal modulé : 1,8 %

3) RÉCEPTION :

- Sensibilité maxi à 20 dB sinad : 0.5 µV - 113 dBm (AM/FM)
- Réponse en fréquence : 300 Hz à 3 kHz en AM/FM
- Sélectivité du canal adj. : 60 dB
- Puissance audio maxi : 5 W
- Sensibilité du squelch : mini 0.2 µV - 120 dBm, maxi 1 mV - 47 dBm
- Taux de réj. fréq. image : 60 dB
- Taux de réjection fréq. interméd. : 70 dB
- Consommation : 500 mA nominal, 800 mA max

D) GUIDE DE DÉPANNAGE :

1) VOTRE POSTE N'ÉMET PAS OU VOTRE ÉMISSION EST DE MAUVAISE QUALITÉ :

Vérifiez que :

- l'antenne soit correctement branchée et que le TOS soit bien réglé.
- le micro soit bien branché.

2) VOTRE POSTE NE REÇOIT PAS OU VOTRE RÉCEPTION EST DE MAUVAISE QUALITÉ :

Vérifiez que :

- le niveau du squelch soit correctement réglé.
- le bouton Volume soit réglé à un niveau convenable.
- le micro soit branché.
- l'antenne soit correctement branchée et le TOS bien réglé.
- vous êtes bien sur le même type de modulation que votre interlocuteur.

3) VOTRE POSTE NE S'ALLUME PAS :

Vérifiez :

- votre alimentation.
- qu'il n'y ait pas d'inversion des fils au niveau de votre branchement.
- l'état du fusible.

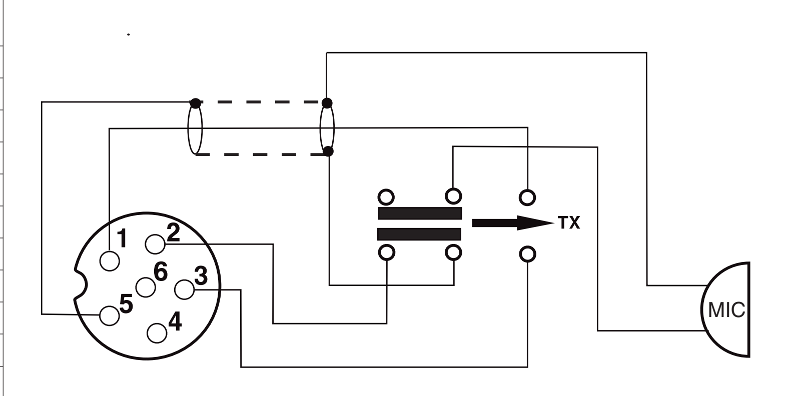
E) COMMENT ÉMETTRE OU RECEVOIR UN MESSAGE ?

Maintenant que vous avez lu la notice, assurez-vous que votre poste est en situation de fonctionner (antenne branchée).
Choisissez votre canal (19, 27).
Choisissez votre mode (AM, FM) qui doit être le même que celui de votre interlocuteur.
Vous pouvez alors appuyer sur la pédale de votre micro, et lancer le message "Attention stations pour un essai TX" ce qui vous permet de vérifier la clarté et la puissance de votre signal et devra entraîner une réponse du type "Fort et clair la station".
Relâchez la pédale, et attendez une réponse. Dans le cas où vous utilisez un canal d'appel (19, 27), et que la communication est établie avec votre interlocuteur, il est d'usage de choisir un autre canal disponible afin de ne pas encombrer le canal d'appel.

TABLEAU DES FRÉQUENCES
FREQUENTIES TABEL

Canal Kanaal	**Fréquence** Frequentie	**Canal** Kanaal	**Fréquence** Frequentie
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz	28	27,285 MHz
9	27,065 MHz	29	27,295 MHz
10	27,075 MHz	30	27,305 MHz
11	27,085 MHz	31	27,315 MHz
12	27,105 MHz	32	27,325 MHz
13	27,115 MHz	33	27,335 MHz
14	27,125 MHz	34	27,345 MHz
15	27,135 MHz	35	27,355 MHz
16	27,155 MHz	36	27,365 MHz
17	27,165 MHz	37	27,375 MHz
18	27,175 MHz	38	27,385 MHz
19	27,185 MHz	39	27,395 MHz
20	27,205 MHz	40	27,405 MHz

PRISE MICRO 6 BROCHES
MICROFOONPLUG AANSLUITING 6 PINS



1	Modulation	Modulatie
2	RX	RX
3	TX	TX
4	-	-
5	Masse	Ground
6	Alimentation	Voeding

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, GROUPE PRESIDENT ELECTRONICS, Route de Sète, BP 100 – 34540 Balaruc – FRANCE,

Déclarons, sous notre seule responsabilité que l'émetteur-récepteur de radiocommunication CB,

Marque : ***PRESIDENT***
Modèle : ***TAYLOR***
Fabriqué aux Philippines

est conforme aux exigences essentielles de la Directive 1999/5/CE (Article 3), ainsi qu'aux Normes Européennes suivantes:

ETS 300 135 (1991)
EN 300 135-2 (2000)
ETS 300 433 (1995)
EN 300 433-2 (2000)

Balaruc, le 14/03/2001

Jean-Gilbert MULLER
Directeur Général

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij, GROUPE PRESIDENT ELECTRONICS, Route de Sète, BP 100 – 34540 Balaruc – FRANCE,

Verklaren , geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het CB toestel,

Merk ***PRESIDENT***
Model ***TAYLOR***
Gefabrikeerd in de Filipijnen

Voldoet aan de toepasselijke essentiële eisen van de Directive 1999/5/CE (Artikel 3), en conform is met de volgende Europese normen:

ETS 300 135 (1991)
EN 300 135-2 (2000)
ETS 300 433 (1995)
EN 300 433-2 (2000)

Balaruc, 14 maart 2001

Jean-Gilbert MULLER
Direkteur-Generaal

Pays dans lesquels il existe des limitations particulières (Licence[1] / Registre[2] / seulement du canal 4 à 12[3])

Countries in which there are particular restrictions

Países en los cuales existe algún tipo de limitación (Licencia[1] / Registro[2] / solo del canal 4 a 12[3])

Länder mit besonderen Beschränkungen (Lizenz[1] / Register[2] / nur Kanal 4 bis 12[3])

	AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IE	IT	LU	NL	PT	ES	SE	GB	IS	NO	CH
Licence[1]	(!)	(!)				(!)	(!)		(!)				(!)		(!)			(!)
Register[2]												(!)						
AM	(!)	(!)	(!)											(!)	(!)		(!)	
AM only channels 4 to 12[3]						(!)												
BLU/SSB	(!)	(!)	(!)			(!)								(!)	(!)		(!)	

Pays dans lequel la réglementation nationale autorise une puissance d'émission supérieure à la limite établie dans la norme harmonisée, précisée dans le quatrième paragraphe de la préface de la norme harmonisée EN 300 433.

Countries in which the national regulations authorize a transmission power superior to the limit fixed by the harmonised standard, notified in the 4th paragraph of the preface of the proper harmonised standard EN 300 433.

Países en los cuales la reglamentación nacional autoriza una potencia de emisión superior al límite establecido en la norma harmonizada, advertido en el cuarto parrafo del preámbulo la propia norma armonizada EN 300 433.

Länder in denen die nationale Regelungen ein Sendeleistung zulassen die höher ist als die von der harmonierte Norm festgelegte Toleranz, angezeigt in 4. Paragraph der Vorrede der harmonierten Norm EN 300 433.

	AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IE	IT	LU	NL	PT	ES	SE	GB	IS	NO	CH
4W AM									✔				✔					
12W pep BLU									✔				✔					